

一、汉译英

1. 我们必须尊重历史，又要看到在 21 世纪，作为警察管理者和领导者改变自己，重组警务系统的必要性。
2. 中国在加入世界贸易组织后，在出入境管理方面正在进行大幅度地改革。
3. 自 20 世纪 90 年代以来，中国一直努力修订、补充现有法律并制定新的反毒品法律和法规来加强对毒品的控制。
4. 1996 年日本驻秘鲁 (Peru) 大使馆被 22 名恐怖分子控制，200 多人包括来自不同国家的大使被劫持为人质。
5. 中国积极参加联合国维和行动，维和警察出色完成了各项维和任务，受到好评。
6. 中国警方着力提高全社会的道路交通安全意识，取得了明显成效，道路交通事故死亡率比去年下降了百分之一。
7. 中国出现的犯罪新趋势是中国社会结构迅速变化和经济发展带来的必然结果。
8. 中国最近几年，每年都有 1 百万的青少年和 25 岁以下的青年违法。

二、英译汉

1. Police used no lethal force in dealing with the riots in Lhasa, which had caused heavy loss of life and property and had seriously social order.
2. Yunnan province neighboring the Golden Triangle has scored a major win in China's fight drugs, thanks to hi-thch methods and assistance from citizens from all walks of life.
3. The United States has always been an attractive destination for Asian immigrants, both legal and illegal, due to the economic opportunities that exist for individuals, small businesses, and educational opportunities children.
4. Beijing security guards Olympic Games duties will undergo trainings in self-defense, fist aid, emergency procedures, etiquette and language skills, and will be deployed along with volunteers to ensure a safe Olympics.
5. Even after a lawful arrest the police cannot question a suspect without advising him beforehand that confessions obtained in the absence of a lawyer cannot be used against him.
6. In order to investigate the criminal activities, the public may detain, search and arrest a person or resort to other measuers against him according to law.
7. The ability to make critical decisions, both administrative and operational, which will impact your life-saving mission on a tactical operation requires proper preparation and a clear thought process.